

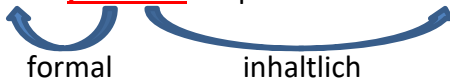
Substantive und Adjektive mit inhaltlichem Prädikatsbezug (Prädikativa)

1. Substantive und Adjektive können so verwendet werden, dass sie inhaltlich auf das Prädikat bezogen sind (prädikative Verwendung). Dabei gleichen sich prädikative Substantive einem anderen Substantiv in der Regel in Kasus und Numerus, prädikative Adjektive dem Subjekt des Satzes in Kasus, Numerus und Genus (KNG-Kongruenz) an.

2. Bei der Übersetzung

a.) prädikative Substantive bedient man sich des Brückenwortes „als“:

Pater **patronus** saepe ante iudices dicit. = Mein Vater redet **als** **Anwalt** oft vor den Richtern.



b.) prädikative Adjektive verwendet man, da der Deutsche diesen Gebrauch nicht kennt, hilfsweise ein deutsches Adverb (!!):

Mater gaudet et **laeta** ridet. = Mutter freut sich und lacht **fröhlich**.

